

ZMLUVA o spolupráci a darovaní

uzatvorená v zmysle ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v spojení s § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení
neskorších predpisov

(ďalej len ako „Zmluva“)

Zmluvná strana 1:

NADÁCIA KVAPKA NÁDEJE

so sídlom: Mierová 83, 821 05 Bratislava

IČO: 42 180 058

DIČ: 2023453102

IČ DPH: nie je plátca DPH

Nadácia registrovaná v zozname nadácií Ministerstva vnútra SR
pod č. 203/Na-2002/963

Konajúci prostredníctvom: Ing. Michal Kaľavský – správca nadácie

IBAN:

(ďalej ako „Zmluvná strana 1“)

a

Zmluvná strana 2:

Národný ústav detských chorôb Bratislava

so sídlom: Limbová 1, 833 40 Bratislava

IČO: 00607231

DIČ: 2020848368

IČ DPH: SK 2020848368

Konajúci prostredníctvom: MUDr. Peter Bartoň, riaditeľ

IBAN:

(ďalej ako „Zmluvná strana 2“ alebo „NÚDCH“)

a

Zmluvná strana 3:

CRYOSOFT spol. s r.o.

so sídlom: Považská 40/A, 04011 Košice

IČO: 36 578 797

DIČ: 2021828854

IČ DPH: SK2021828854

zap. v OR Mestského súdu Košice, Oddiel: Sro, Vložka č.: 14833/V

Konajúci prostredníctvom: Ing. Štefan Molokáč, CSc., konateľ

IBAN:

(ďalej ako „Zmluvná strana 3“)

(Zmluvná strana 1, Zmluvná strana 2 a Zmluvná strana 3 spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Preambula

1. Zmluvná strana 1 je nadáciou založenou, vzniknutou a pôsobiacou v súlade so zákonom č. 34/2002 Z.z. o nadáciách a o zmene Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, zapísanou v zozname nadácií Ministerstva vnútra Slovenskej republiky pod č. 203/Na-2002/963.
2. Zmluvná strana 2 je štátna príspevková organizácia zriadená rozhodnutím Ministerstva zdravotníctva SR Zriaďovacou listinou účinnou od 01.01.1991 v znení neskorších zmien a rozhodnutí.
3. Zmluvná strana 3 je spoločnosť s ručením obmedzeným založená a existujúca podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, ktorá je zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Košice, v oddiele: Sro, vložke číslo: 14833/V, ktorá podniká v rámci zapísaných predmetov podnikania.
4. Zmluvné strany dohodli na uzavretí tejto Zmluvy, za účelom spolupráce a spoločného postupu pri realizácii vybudovania oddelenia bunkovej terapie, pričom obsahom tejto Zmluvy je určenie práv a povinností, ktoré majú uvedené zmluvné strany voči sebe v súvislosti s realizáciou spoločného cieľa.

Článok I.

Všeobecné ustanovenia a vyhlásenia

1. Táto Zmluva bude pozostávať zo záväzkov zmluvných strán na spoluprácu ohľadom nasledujúcich právnych úkonov:
 - a) Zmluvná strana 1 obstará od Zmluvnej strany 3, kryogennú skladovaciú nádobu Auguste Cryogenics AC BIO 430 Freezer (ďalej len ako „dar“).
 - b) Zmluvná strana 1 daruje dar Zmluvnej strane 2.
 - c) Ostatné práva a povinnosti, ktoré vyplývajú z právneho postavenia zmluvných strán v súvislosti s úkonmi uvedenými v bode a) a b).
2. Pre účely obstarania daru budú Zmluvná strana 1 a Zmluvná strana 2 vystupovať spoločne ako objednávateľia a Zmluvná strana 3 bude v pozícii dodávateľa.
3. Pre účely darovania daru bude vystupovať Zmluvná strana 1 ako darca a Zmluvná strana 2 ako obdarovaný, pričom Zmluvná strana 3 nie je účastníkom tohto úkonu.
4. Zmluvná strana 2 prejavila svoj záujem o obstaranie daru pre účely Kliniky detskej hematológie a onkológie LF UK a NÚDCH a Oddelenia laboratórnej medicíny NÚDCH
5. Zmluvná strana 1 vyhlasuje, že jej účasť na obstaraní daru podľa tejto Zmluvy, pre účely Kliniky detskej hematológie a onkológie LF UK a NÚDCH a Oddelenia laboratórnej medicíny NÚDCH, bola schválená Správnou radou nadácie dňa 25.06.2020.

6. Zmluvná strana 1 a Zmluvná strana 2 sa dohodli, že Zmluvná strana 1 je oprávnená vybrať a zabezpečiť vhodného dodávateľa, spôsobilého na obstaranie daru. Zmluvná strana 2 podpisom tejto Zmluvy súhlasí s výberom dodávateľa, ktorý je Zmluvnou stranou 3 podľa tejto Zmluvy. Na výber dodávateľa v zmysle tohto článku a obstaranie daru v zmysle tejto zmluvy sa nevzťahuje povinnosť vyhlásiť verejné obstarávanie v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok II. Predmet Zmluvy

1. **Zmluvná strana 1 zaobstaráva a formou daru poskytuje touto Zmluvou pre Zmluvnú stranu 2 ako súčasť Oddelenia bunkovej terapie OLM a KDHaO LFUK a NÚDCH, technické vybavenie kryobanky zahrňujúce dodávku a inštaláciu novej kryogennej skladovacej nádoby Auguste Cryogenics AC BIO 430 Freezer;**
 2. Zmluvná strana 3 ako dodávateľ sa zaväzuje Zmluvnej strane 1 dar dodať v rozsahu predloženej technickej dokumentácie a podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve, a to za cenu uvedenú v rozpočte. Uvedenému záväzku zodpovedá povinnosť Zmluvnej strany 1 uhradiť Zmluvnej strane 3 za riadne a včas dodaný dar, dohodnutú cenu v zmysle rozpočtu ako aj povinnosť Zmluvnej strany 1 a Zmluvnej strany 2 ako objednávateľov daru prevziať dar.
 3. Zmluvná strana 1 daruje dar Zmluvnej strane 2, v prospech ktorej je uzavretá táto Zmluva a Zmluvná strana 2 tento dar s vďakou prijíma. Na Zmluvnú stranu 2 taktiež prechádzajú všetky práva a nároky objednávateľa daru, a to najmä, nie však výlučne práva zo záruky za kvalitu a akosť daru a podobne, s čím Zmluvná strana 3 súhlasí.

Článok III. Podmienky dodania daru

1. Zmluvná strana 3 sa zaväzuje dar dodať na základe tejto zmluvy a za podmienok špecifikovaných v tejto zmluve.
2. Miestom dodania daru je: NÚDCH Bratislava, Limbová 1, 833 40 Bratislava, oddelenie: Laboratórnej medicíny, 2. poschodie, miestnosť č. 236, 240 (ďalej ako „*miesto dodania daru*“).
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvná strana 3 dodá a inštaluje dar, do 10 pracovných dní od podpisu tejto zmluvy. Dar bude Zmluvnej strane 2 odovzdaný najneskôr do 16. 10. 2023.
4. Zmena lehoty dodania daru je možná len z dôvodov objektívnych okolností brániacich dodaniu daru, ktoré nevznikli zavinením Zmluvnou stranou 3 a ktoré Zmluvná strana 3 nemohla ovplyvniť (vyššia moc) alebo v prípade neposkytnutia riadnej a včasnej súčinnosti zo strany Zmluvnej strany 1 a/alebo Zmluvnej strany 2. V prípade, že sa Zmluvná strana 3 dostane do omeškania s lehotou dodania daru z dôvodu neposkytnutia súčinnosti a/alebo spolupôsobenia zo strany Zmluvnej strany 1 a/alebo Zmluvnej strany 2 nepovažuje sa takéto omeškanie Zmluvnej strany 3 za omeškanie s plnením záväzkov Zmluvnej strany 3.

5. Pre účely tejto Zmluvy sa za vyššiu moc považujú prípady, ktoré nie sú závislé, ani ich nemôžu ovplyvniť Zmluvné strany (napr. vojna, mobilizácia, povstanie, živelné pohromy, núdzový stav, mimoriadna situácia, šírenie pandémie, nariadená karanténa zamestnancov a iných pracovníkov Zmluvnej strany 3 vzhľadom na šíriace sa ochorenie COVID – 19, nariadený celoštátny lockdown, prípadne iný (napr. regionálny) lockdown, v dôsledku ktorého nebude Zmluvnej strane 3 umožnené dodať dar podľa tejto Zmluvy, atď.). Ak sa splnenie tejto Zmluvy stane nemožným vplyvom vyskytnutia sa vyššej moci, zmluvná strana, ktorá sa bude chcieť odvolať na vyššiu moc, požiada ďalšie dve zmluvné strany o úpravu Zmluvy vo vzťahu k predmetu, cene a času plnenia. Ak nedôjde k dohode, má zmluvná strana, ktorá sa odvolala na vyššiu moc, právo odstúpiť od Zmluvy. Účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia oznámenia do vlastných rúk neodstupujúcich zmluvných strán.
6. Zmluvná strana 3 vyhlasuje, že jej je známy rozsah a povaha daru, že disponuje dostatočnými kapacitami a odbornými znalosťami potrebnými k dodaniu a inštalácií daru a sú jej známe technické normy a predpisy, podľa ktorých má byť dar dodaný a inštalovaný, pričom sa ich zaväzuje rešpektovať a dodať a inštalovať dar v súlade s nimi, vrátane všetkých použitých materiálov a prvkov.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky zmeny materiálov, technologických výrobkov a prác v porovnaní s technickou dokumentáciou, budú vopred prejednané s oboma zvyšnými zmluvnými stranami a písomne zaznamenané zápisom.
8. Zmluvná strana 3 vyhlasuje, že cena daru je určená na základe technickej dokumentácie daru, a zahŕňa správne ohodnotené práce trvalého, či dočasného charakteru, ktoré sú nevyhnutné pre riadnu dodávku a inštaláciu daru, vrátane nutných nákladov na BOZP a požiarnych predpisov. Cena daru obsahuje:
 - zaobstaranie, montáž, kompletáž, skúšanie, revízia, odovzdanie a ochrana všetkých častí daru,
 - doprava, vyloženie, zvislá doprava, skladovanie, zabudovanie a iné poplatky spojené s dodaním daru,
 - práce, ktoré nie sú jednoznačne špecifikované v projektovej dokumentácii, ale ktoré by mala Zmluvná strana 3 na základe svojich odborných znalostí predpokladať, po písomnej dohode zmluvných strán,
 - náklady potrebné k zabezpečeniu bezpečnosti práce a protipožiarnej ochrany,
 - prípadné práce v noci, v dňoch pracovného pokoja, v sviatkoch a nadčasoch,
 - všetky prípadné ďalšie vedľajšie náklady a poplatky súvisiace s dodaním daru.
9. Zmluvná strana 1 a 2 spoločne zabezpečia Zmluvnej strane 3 prístup na miesto dodania daru na základe písomného protokolu, kde budú uvedené okolnosti stavebnej pripravenosti na dodávku a inštaláciu daru, presné vymedzenie rozsahu miesta dodania daru, odborné miesta energií, a ostatné podstatné náležitosti, prípadne aj skutočnosti, ktoré v protokole požaduje uviesť niektorá zo zmluvných strán.
10. Zmluvné strany berú na vedomie, že prípadné náklady za spotrebované energie hradí Zmluvná strana 2, nakoľko tieto náklady nie sú súčasťou ceny za dodanie daru v zmysle tejto Zmluvy. Dar bude dodaný a inštalovaný v priestoroch uvedených v ods. 2 tohto článku, t.j. v priestoroch Zmluvnej strany 2. Zmluvná strana 3 je povinná rešpektovať

prevádzkový poriadok priestorov miesta dodania daru a práce vykonávať len v určenom resp. dohodnutom čase po konzultáciách so Zmluvnou stranou 2.

11. Zmluvná strana 3 je povinná na miesto dodania daru zachovávať čistotu a poriadok, odstraňovať na svoje náklady odpady, nečistoty, vzniknuté vykonávaním prác a výsledok svojej práce riadne zabezpečiť proti poškodeniu.
12. Ďalej je Zmluvná strana 3 povinná dodržiavať všetky všeobecne záväzné právne predpisy o bezpečnosti práce, ochrane zdravia a požiarnej prevencii a ochrane, rešpektovať bezpečnostné pravidlá a všetky pravidlá a predpisy platné na miesto dodania daru, s ktorými bola riadne oboznámená pred podpisom tejto Zmluvy, ako i rešpektovať pokyny Zmluvnej strany 2 týkajúce sa najmä času a spôsobu dodania daru. Zabezpečenie prostriedkov na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia ako aj požiarnej ochrany a prvej zdravotnej pomoci je plne v povinnosti Zmluvnej strany 3 a Zmluvná strana 3 zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia vlastných pracovníkov a subdodávateľov. Zmluvná strana 3 nezodpovedá za bezpečnosť a ochranu života a zdravia osôb, ktoré sa bez jej vedomia, súhlasu budú nachádzať na mieste dodania daru.
13. Zmluvná strana 3 ako dodávateľ sa zaväzuje dodržiavať nasledovné povinnosti:
 - a) Všetci pracovníci Zmluvnej strany 3, ako aj všetci pracovníci jej subdodávateľov vykonávajúci činnosti v priestoroch NÚDCH budú dodržiavať hygienicko-epidemiologický režim, ktorý bude zameraný na dodržiavanie opatrení zabezpečujúcich prevenciu vzniku a šírenia mikroorganizmov vyvolávajúcich nešpecifické nozokomiálne nákazy;
 - b) Zmluvná strana 3 je povinná zabezpečiť, aby jej zamestnanci, pracovníci alebo subdodávatelia alebo ich zamestnanci a pracovníci dodržiavali zákaz fajčenia v celom priestore NÚDCH;
 - c) Zmluvná strana 3 je povinná zabezpečiť, aby jej zamestnanci, pracovníci alebo subdodávatelia alebo ich zamestnanci dodržiavali zákaz požívania alkoholických nápojov alebo iných omamných a psychotropných látok a aby pod ich vplyvom nevykonávali práce podľa tejto Zmluvy. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za závažné porušenie Zmluvy;
 - d) Zmluvná strana 3 je povinná zabezpečiť, aby jej pracovníci ako aj pracovníci jej subdodávateľov dodržiavali zákaz pohybu v priestoroch NÚDCH mimo miesta výkonu práce a prístupových trás;
 - e) Zmluvná strana 3 je povinná dodržiavať podmienky na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri zabezpečovaní prác spojených s dodávkou daru v rozsahu ustanovenom zákonom NR SR č. 124/2006 o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a splnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a vyhláškou č. 147/2013, ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri stavebných prácach a prácach s nimi súvisiacich a podrobnosti o odbornej spôsobilosti na výkon niektorých pracovných činností a ďalšími osobitnými predpismi;
 - f) Zmluvná strana 3 je povinná vykonávať činnosti a plniť pracovné povinnosti len zamestnancami, ktorí spĺňajú predpoklady na výkon práce so zreteľom na ich zdravotný stav, najmä na výsledok posúdenia ich zdravotnej spôsobilosti na prácu, schopnosti, kvalifikačné predpoklady a odbornú spôsobilosť podľa právnych predpisov a ostatných predpisov na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci,
 - g) Zmluvná strana 3 je povinná vykonávať činnosti a plniť pracovné povinnosti s vyšším rizikom, pri ktorých môže vzniknúť závažné poškodenie zdravia zamestnancov, alebo

pri ktorých častejšie vzniká poškodenie ich zdravia, môže zamestnanec Zmluvnej strany 3 len na základe platného preukazu, osvedčenia alebo dokladu Zmluvná strana 3 je povinná odbornú spôsobilosť potrebnú na výkon práce preukázať príslušnou dokumentáciou;

- h) Zmluvná strana 3 je povinná zabezpečiť, aby jej zamestnanci používali pracovné prostriedky, na ktoré sú vykonávané pravidelné kontroly alebo skúšky oprávnenou osobou;
 - i) Zmluvná strana 3 je povinná zabezpečiť, aby sa jej zamestnanci riadili predpismi v oblasti ochrany pred požiarmi vydanými NÚDCH, najmä požiarnymi poplachovými smernicami a požiarnym evakuačným plánom;
 - j) Zmluvná strana 3 berie na vedomie, že práce sa budú vykonávať za plnej prevádzky Zmluvnej strany 2. Zmluvná strana 3 je povinná v každom prípade postupovať tak, aby nebola ohrozená plynulá prevádzka Zmluvnej strany 2 a nebolo ohrozené poskytovanie zdravotnej starostlivosti.
 - k) Zmluvná strana 3 je povinná zabezpečiť, aby mali jeho pracovníci primeraný pracovný odev a obuv, kde bude zreteľné označenie Zmluvnej strany 3. Zmluvná strana 2 si vyhradzuje právo nevypustiť pracovníka, ktorého odev nebude spĺňať uvedené. Taktiež si vyhradzuje právo nevypustiť pracovníka alebo vykázat' z priestorov NÚDCH pracovníka, ktorý by vzhľadom na svoj zdravotný stav, stav odevu alebo správanie mohol ohroziť prostredie zdravotníckeho zariadenia. Uvedené nevypustenie alebo vykázanie pracovníka bude považované za prekážku na strane Zmluvnej strany 3 a nemá vplyv na harmonogram prác a stanovené termíny.
 - l) Zmluvná strana 3 sa zaväzuje vo vzťahu k svojim zamestnancom dodržiavať všetky ustanovenia zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov a súvisiacich právnych predpisov, a to najmä zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
14. Zmluvná strana 1 a 2 spoločne zodpovedajú za to, že riadny priebeh prác Zmluvnej strany 3 nebude rušený neoprávnenými zásahmi tretích osôb.
15. Zmluvná strana 3 vyzve Zmluvnú stranu 1 a 2 k prevzatiu celého daru päť dní vopred. Odovzdanie daru sa uskutoční písomnou formou podpísaním preberacieho protokolu. Zmluvná strana 1 a 2 sa zaväzujú, že riadne dodaný dar prevezmú a Zmluvná strana 1 zaplatí za jeho dodanie dohodnutú cenu.
16. Zmluvná strana 1 a 2 sa zaväzujú dar prevziať aj v prípade, že v protokole o odovzdaní a prevzatí daru budú uvedené drobné vady a nedorobky, ktoré samy o sebe ani v spojení s inými nebránia plynulej a bezpečnej prevádzke (užívaniu) daru. Tieto drobné vady a nedorobky musia byť uvedené v protokole o odovzdaní a prevzatí daru spolu so stanovením termínu ich odstránenia.
17. Zmluvné strany si určili kontaktné osoby pre účely riešenia záležitostí vyplývajúcich z dodania daru podľa tejto Zmluvy, a to nasledovne:
- za Zmluvnú stranu 1: _____, tel. č.: _____, email: _____
 - za Zmluvnú stranu 2: _____, tel. č.: _____, email: _____
 - za Zmluvnú stranu 3: _____, tel. č.: _____, email: _____

18. Zmluvná strana 1 a 2 sa zaväzujú zabezpečiť bezplatný prístup Zmluvnej strany 3 na miesto dodania daru.

Článok IV.

Cena daru a platobné podmienky

1. Cena za dodanie daru v rozsahu podľa tejto Zmluvy vrátane vypratania a vyčistenia miesta dodania daru je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách ako cena pevná.
2. Celková hodnota daru predstavuje sumu 22.200,00 EUR (slovom: dvadsaťdvatisíc dvesto Euro) vrátane 20% DPH
3. Cenu daru je možné meniť alebo upravovať výlučne spôsobom stanoveným touto Zmluvou. V prípade, že dôjde na základe požiadavky Zmluvnej strany 1 a 2 k zmenám, ktoré majú za následok navyše práce alebo sa v priebehu prác objaví potreba ďalších navyše prác za predpokladu, že tieto nebolo možné predvídať v čase uzavretia Zmluvy, môže byť cena upravená výlučne na základe vopred odsúhlasenej cenovej ponuky a formou dodatku k tejto Zmluve. V dodatku sa zároveň zodpovedajúcim spôsobom upraví aj lehota dodania daru. Zmluvné strany sa zaväzujú uzatvoriť dodatok k tejto Zmluve i v prípade akejkolvek zmeny východiskových podkladov, ktoré boli rozhodujúce pre uzatvorenie tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú akýkoľvek dodatok k tejto Zmluve uzatvoriť najneskôr ku dňu protokolárneho odovzdania daru.
4. Cena podľa ods. 2 tohto článku zahŕňa všetko, čo je potrebné k dodaniu a inštalácii daru v rozsahu, za podmienok a v kvalite podľa technickej dokumentácie. Katalógové listy dodávaných zariadení tvoria prílohu č. 1 k zmluve.
5. Cenu za dodanie daru podľa ods. 3 tohto článku uhradí Zmluvná strana 1 na základe doručenej vecne a formálne správnej faktúry. Zmluvná strana 3 je oprávnená vystaviť faktúru s uvedením fakturačných údajov Zmluvnej strany 1 ako objednávateľa, a to do 10 dní odo dňa podpísania preberacieho protokolu k prevzatiu daru bez väd a nedorobkov. Pre vylúčenie pochybností zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvnej strane 2 nevzniká žiaden finančný záväzok voči Zmluvnej strane 3 na základe tejto Zmluvy.
6. Podkladom pre vystavenie faktúry je vzájomne potvrdený preberací protokol k daru, t.j. preberací protokol potvrdený osobou oprávnenou za zmluvné strany odsúhlasiť a potvrdiť preberací protokol.
7. Splatnosť faktúry je dojednaná na 30 dní odo dňa jej riadneho doručenia Zmluvnej strane 1. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom pripísania fakturovanej sumy na účet Zmluvnej strany 3 uvedený v tejto Zmluve.
8. V prípade, ak doručená faktúra nie je vecne správna a neobsahuje zákonom požadované formálne náležitosti, je Zmluvná strana 1 oprávnená faktúru vrátiť Zmluvnej strane 3 a tá je povinná vystaviť novú a správnu faktúru. Počas tejto doby nie je Zmluvná strana 1 v omeškani s úhradou fakturovanej sumy.

9. Zmluvná strana 3 môže od Zmluvnej strany 1 požadovať zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny daru za každý aj začatý deň omeškania s úhradou faktúry.
10. Zmluvná strana 1 zadrží 15 % z ceny daru bez DPH podľa ods. 3 tohto článku po dobu 6 mesačnej skúšobnej prevádzky. Takto zadržaná časť ceny daru je splatná i bez ďalšej výzvy Zmluvnej strany 3, a to najneskôr do 30.04.2024.

Článok V. Darovanie

1. Zmluvná strana 1 daruje dar Zmluvnej strane 2 v hodnote podľa ods. 2 čl. IV zmluvy, ktorá tento dar s vďakou prijíma a stáva sa výlučným vlastníkom daru momentom jeho podpisu preberacieho protokolu.
2. Zmluvná strana 1 poskytuje Zmluvnej strane 2 dar bez požiadavky na akékoľvek protiplnenie.

Článok VI. Nadobudnutie vlastníckeho práva

1. Do momentu protokolárneho odovzdania daru je jeho vlastníkom Zmluvná strana 3, ktorá znáša aj nebezpečenstvo škody na dare až do odovzdania a prevzatia daru.
2. Odovzdaním a prevzatím daru prechádza nebezpečenstvo škody ako aj vlastnícke práva k daru na Zmluvnú stranu 2.
3. Prechodom vlastníckeho práva k daru na Zmluvnú stranu 2 prechádzajú na Zmluvnú stranu 2 zároveň aj všetky práva a povinnosti objednávateľa vyplývajúce z tejto Zmluvy s výnimkou úhrady ceny daru v súlade s článkom IV. tejto Zmluvy, za plnenie ktorého zodpovedá výlučne Zmluvná strana 1.

Článok VII. Záručná doba

1. Zmluvné strany sa dohodli, že právo uplatňovať nároky zo zodpovednosti za vady daru, ako aj zo zodpovednosti za škodu voči Zmluvnej strane 3 ako dodávateľovi má v plnom rozsahu Zmluvná strana 2, čím nie je dotknuté právo Zmluvnej strany 1 uplatňovať nároky zo zodpovednosti Zmluvnej strany 3 za vady a nedorobky daru pri preberaní a odovzdávaní daru.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že záručná lehota na dodávku daru podľa tejto Zmluvy je 24 mesiacov od podpisu preberacieho protokolu o odovzdaní daru, za predpokladu, že Zmluvná strana 2 bude dodržiavať záručné podmienky uvedené v prílohe č. 3 tejto zmluvy a priebežný servis a dopĺňanie kvapalného dusíka počas doby záruky bude zabezpečovať Zmluvná strana 3, resp. ním poverená osoba na základe samostatnej dohody so Zmluvnou stranou 2.
3. Zmluvná strana 3 zodpovedá za vady, ktoré dar má v čase odovzdania Zmluvnej strane 2 a počas plynutia záručnej doby. Zmluvná strana 2 je povinná akúkoľvek vadu daru Zmluvnej strane 3 písomne oznámiť bezodkladne po jej zistení, inak Zmluvná strana 3 za takúto vadu daru nenesie zodpovednosť.

4. Ak Zmluvná strana 1 nereklamovala zjavné vady a nedorobky v protokole o odovzdaní a prevzatí daru, zaniká jeho právo zo zodpovednosti Zmluvnej strany 3 za tieto vady a nedorobky momentom prechodu všetkých práv na Zmluvnú stranu 2.
5. Zmluvná strana 3 nezodpovedá za vady daru, ktoré boli spôsobené použitím podkladov a vecí poskytnutých Zmluvnou stranou 1 a 2 a Zmluvná strana 3 ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nemohla zistiť ich nevhodnosť.
6. Zmluvná strana 3 nezodpovedá za vady daru spôsobené nesprávnym používaním zo strany Zmluvnej strany 2, resp. jeho používaním v rozpore s odovzdanou dokumentáciou daru, ako ani za vady vzniknuté poškodením zo strany Zmluvnej strany 2 a/alebo tretích osôb alebo pôsobením vyššej moci.

Článok VIII. Osobitné ustanovenia

1. Pre prípad nedodržania termínu dodania daru, môže požadovať Zmluvná strana 1 od Zmluvnej strany 3 úrok z omeškania vo výške 0,05 % zo zmluvnej ceny daru za každý deň omeškania s dodávkou daru. Vyčíslenie úroku z omeškania bude súčasťou preberacieho protokolu a bude premietnutá vo faktúre za dar.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú uchovávať v tajnosti údaje, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve, ako aj informácie, ktoré sa zmluvné strany dozvedia v súvislosti s plnením povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy. Povinnosť mlčanlivosti sa vzťahuje na všetky informácie, o ktorých niektorá zo zmluvných strán vyjadrila svoju vôľu, aby neboli prístupné tretím osobám. Zmluvná strana 2 je oprávnená zverejniť zmluvu v Centrálnom registri zmlúv.
3. Zmluvné strany sú oprávnené poskytnúť tretím osobám údaje, uvedené v predošlom ods. tohto článku Zmluvy výlučne v nasledujúcich prípadoch:
 - dotknutá zmluvná strana s poskytnutím údaju vopred písomne súhlasila
 - ide o údaj, ktorý sa stal verejne známym bez toho, aby niektorá zo zmluvných strán porušila svoju povinnosť podľa tohto odseku Zmluvy,
 - zmluvná strana poskytuje údaj svojim zamestnancom, ktorí sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti,
 - zmluvná strana poskytuje údaj svojim spoločníkom/akcionárom, ktorí sú viazaní mlčanlivosťou,
 - poskytnutie údajov je povinnosťou zmluvnej strany na základe všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Zmluvná strana zodpovedá za dodržanie povinnosti mlčanlivosti svojich zamestnancov, ktorí vykonávajú predmet Zmluvy alebo sa stretli s informáciami týkajúcimi sa plnenia predmetu Zmluvy. Zmluvné strany zodpovedajú za dodržanie mlčanlivosti svojich zamestnancov voči druhej zmluvnej strane v plnom rozsahu.
5. Za tretie osoby sa na účel tohto článku nepovažujú členovia orgánov zmluvných strán, zamestnanci alebo iné poverené osoby zmluvných strán, audítori alebo právni a iní poradcovia a zástupcovia zmluvných strán, ktorí sú viazaní ohľadne im prístupných

dôverných informácií povinnosťou mlčanlivosti na základe zákona alebo na základe dohody so zmluvnou stranou.

6. V prípade porušenia povinností zachovania mlčanlivosti uvedených v tomto článku Zmluvy, môže oprávnená zmluvná strana požadovať od porušujúcej zmluvnej strany zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 500 € (slovom: päťsto eur), pričom nárok na náhradu škody nie je dotknutý.

Článok IX.

Doba trvania Zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu plnenia záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy. Zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou alebo odstúpením podľa podmienok uvedených v tejto Zmluve.
2. Dohodou môžu zmluvné strany ukončiť platnosť tejto Zmluvy k akémukoľvek dátumu. Dohoda musí mať písomnú formu a musí byť podpísaná osobami oprávnenými konať za príslušnú zmluvnú stranu. Zmluvné strany v dohode uvedú spôsob vysporiadania vzájomných záväzkov.
3. V prípade závažného porušenia zmluvnej povinnosti, ktorá vyplýva zmluvnej strane z tejto Zmluvy, je druhá zmluvná strana oprávnená odstúpiť od Zmluvy, ak si druhá zmluvná strana svoju povinnosť napriek písomnej výzve nesplní ani v primeranej dodatočnej lehote. Odstúpenie od Zmluvy sa stáva účinným a táto Zmluva zaniká okamihom doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy zvyšným zmluvným stranám. V prípade odstúpenia od Zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán bude zmluvnou stranou 3 v lehote najneskôr do 14 dní odo dňa účinného odstúpenia od Zmluvy vystavené konečné vyúčtovanie z tejto Zmluvy.
4. Záväzky a práva (napr. právo na úhradu odmeny, na zaplatenie zmluvnej pokuty a pod.), ktoré svojou povahou majú trvať aj po ukončení tejto Zmluvy, trvajú aj po jej ukončení.

Článok X.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzky a práva vyplývajúce z tejto Zmluvy prechádzajú na ich právnych nástupcov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti si zmluvné strany doručujú na adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, resp. na adresy písomne oznámené zmluvnej strane ako adresy pre doručovanie písomností. Za doručenie písomnosti sa považuje podľa tejto Zmluvy aj písomnosť, ktorá bola zaslaná doporučenou poštou na adresu zmluvnej strany uvedenej na tejto Zmluve, a to aj keď sa vráti poštou ako nedoručiteľná alebo neprevzatá v odbernej lehote a to 3. dňom vrátenia odosielajúcej zmluvnej strane.
3. Vo veci práv a povinností vyplývajúcich z plnenia Zmluvy sa zmluvné strany riadia všeobecne záväznými predpismi, najmä zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, ako aj ostatnými právnymi predpismi a príslušnými STN.

4. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto Zmluvy je možné realizovať jedine prostredníctvom písomných a očíslovaných dodatkov, podpísaných zmluvnými stranami.
5. Akékoľvek prípadné spory týkajúce sa tejto Zmluvy alebo inak súvisiace s touto Zmluvou budú riešené prednostne rokovaním a dohodou zmluvných strán. Ak nebudú takto vyriešené v primeranej dobe, môžu byť predložené na rozhodnutie príslušnému súdu v Slovenskej republike.
6. Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije právna úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje predmetu a účelu tejto Zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto Zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
7. Zmluva bola vyhotovená v slovenskom jazyku v troch vyhotoveniach, z ktorých po jednom si ponechá každá zmluvná strana. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú jej prílohy č. 1 - 3.
8. Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že ustanoveniam tejto Zmluvy porozumeli a jej obsah bol obojstranne prijatý za záväzný, na znak čoho ju podpisujú, čím nadobúda platnosť.

V Bratislave, dňa 06. OKT. 2023

V Bratislave, dňa 06 -10- 2023

.....
NADÁCIA KVAPKA NÁDEJE
Konajúci prostredníctvom:
Ing. Michal Kaľavský – správca nadácie

.....
Národný ústav detských chorôb Bratislava
Konajúci prostredníctvom:
MUDr. Peter Bartoň, riaditeľ

V Bratislave, dňa 05 -10- 2023

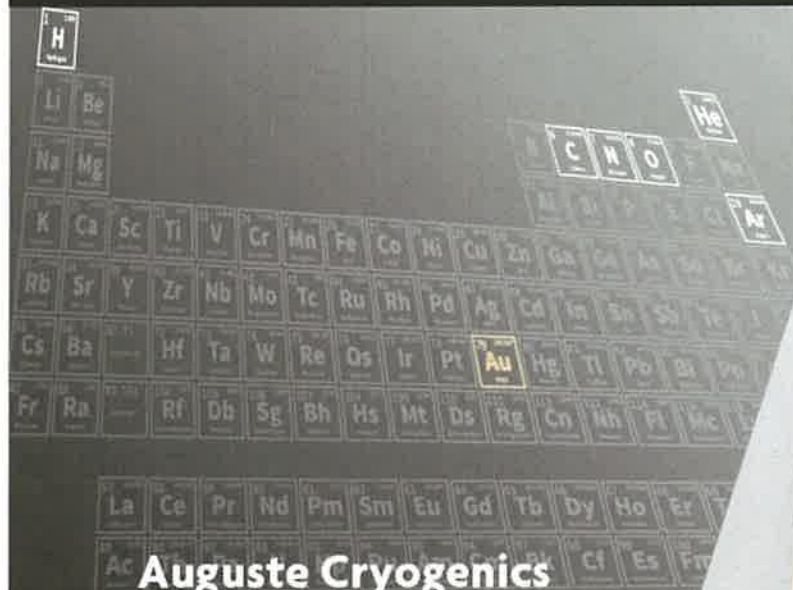
.....
CRYOSOFT spol. s r.o.
Konajúci prostredníctvom:
Ing. Štefan Molokáč, CSc., konateľ

Prílohy:

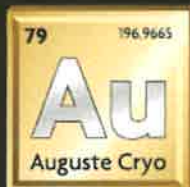
Príloha č. 1 – Katalógové listy zariadení

Príloha č. 2 Declaration of Conformity
Príloha č. 3 - Podmienky záruky

Auguste Cryogenics Medical Family



Auguste Cryogenics
AC BIO | AC IVF
Freezer Series



Auguste Cryogenics



<https://augustecryogenics.com/products/acmf-freezers>

AC Medical Family - AC BIO | AC IVF Freezers



With the AC BIO and the AC IVF series, Auguste Cryogenics presents the new freezers of the AC Medical Family.

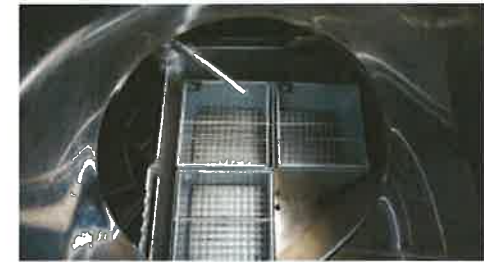
Auguste Cryogenics developed the stainless steel containers in this series from the ground up using state-of-the-art technology. They are specially designed for the safe and economical long-term storage of larger sample quantities and are therefore used in the fields of medicine, pharmaceuticals and research.

The vacuum-insulated products come with Auguste Cryogenics' GOLD-standard vacuum and offer a remarkably high storage capacity in a clear, smooth-running aluminum storage system. The carousel has one level for the AC BIO series and two levels for the AC IVF series. The containers of both series are characterized by very low nitrogen consumption at a stable storage temperature, which almost reaches the cold level of liquid nitrogen even in the gas phase.

The lid of the container opens easily and wide, allowing comfortable access to the contents. It is convenient to clean and is equipped with a control switch that, in addition to an "open lid" detection, can also send other control signals, for example for automatic demisting or rapid cooling.

The sturdy castors on the vessels make them movable in a controlled and secure way. With a diameter of just 800 mm, the AC BIO 430 and AC IVF 430 pass through common standard doors without problems.

Auguste Cryogenics Medical Family Freezer Series vessels can be supplied with automatic filling and control systems to ensure a regulated supply of cryogenic liquid nitrogen and continuous monitoring.



Auguste Cryogenics

Technical specifications of AC Medical Family stainless steel freezers from the AC BIO | AC IVF series

	AC BIO 430	AC IVF 430
Diameter [mm]	800	800
Overall height [mm]	1,342	1,342
Usable height [mm]	750	2x 370
Neck opening [mm]	317	317
LN ₂ value below the base plate [l]	40	40
LN ₂ Capacity [l]	430	430
LN ₂ fill height [mm]	135	135
Evaporation rate [l/day]	9	9
Weight empty [kg] (without ICS**)	195	197
Weight full [kg] (without ICS**)		
Number of castors	5	5
Number of storage carousels	1	2
Number of racks	12+12	9+12

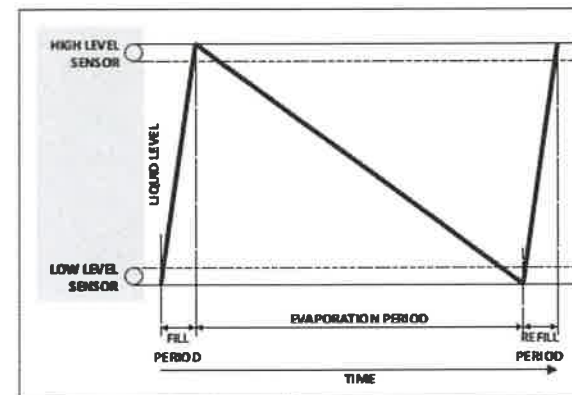
* The values given are nominal values that were determined without storage system equipment and under precisely defined conditions. Depending on the operating conditions and the storage system equipment used, the actual values can deviate considerably.

** ICS = Inventory Control System

Due to our policy of continuous product improvement, we reserve the right to change specifications at any time without prior notice.

Function:

The cooling effect required for cryogenic sample storage is generated by the continuous evaporation of the liquid nitrogen refrigerant. The necessary heat of vaporization is extracted from the environment by heat transfer.



As a result, the liquid nitrogen level in the deep-freeze storage tanks is constantly falling. Regular, controlled refilling is therefore required (automatically or manually). This results in the liquid level curve shown here.

In order to prevent unnecessary nitrogen losses and icing of the storage containers, liquid nitrogen should be refilled at pressures between 0.7 bar - 1.4 bar only.

The insulating properties of the Auguste Cryogenics Medical Family are essentially based on the presence of a vacuum between the inner and outer container. A vacuum loss inevitably leads to a very high increase in nitrogen consumption and poses a risk for the stored samples if there is no refill with liquid nitrogen.

Auguste Cryogenics

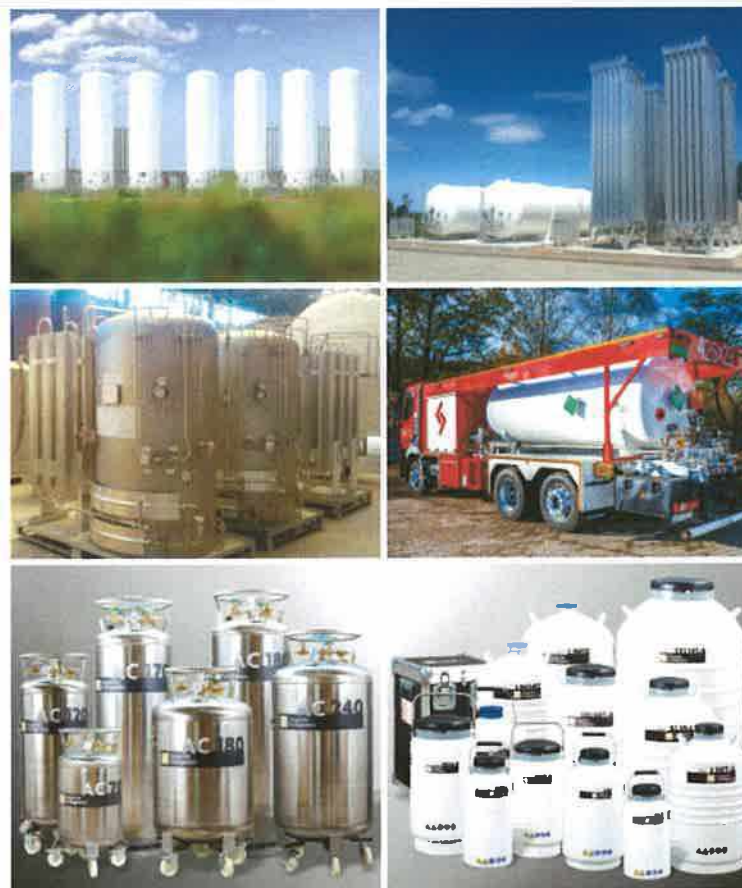
The stainless steel freezers of the AC BIO | AC IVF series are part of the Auguste Cryogenics product portfolio.

Auguste Cryogenics is an internationally renowned manufacturer of tanks and containers for cryogenic, liquefied gases. We have over 50 years of experience designing and manufacturing these products. With our manufacturing facility in Košice, Slovakia and sales and distribution center in Husum, Germany, Auguste Cryogenics has continuously shaped the European cryogenics industry for decades and continues the tradition of practices and intellectual property with which the company was built. At the same time, we take pride in investing in our employees and in innovative solutions for tomorrow.

Auguste Cryogenics products are characterized by their high technical standard and their reliability. Our portfolio includes:

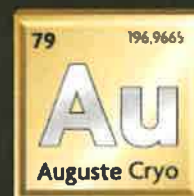
- Vertical and horizontal bulk tanks from 2,000 to 250,000 l capacity for use in industry (LIN, LOX, LAR, LCO₂, LN₂O) and in the energy sector (LNG, LH₂).
- Stationary and transportable microBulk tanks from 750 to 5,000 l capacity.
- Liquid cylinders with capacities from 70 to 240 l for different pressure levels.
- Stainless steel freezers for the safe and economical long-term storage of larger sample quantities.
- Aluminum Dewars from 2 to 175L capacity for storage and safe transport of sample material in liquid nitrogen.
- Specially engineered vessels for a large variety of purposes, designed and built to the needs and demands of our clients.

We can provide you with a solution for every aspect of your cryogenic liquefied gas storage application - please do not hesitate to contact the specialists in our sales teams.



Auguste Cryogenics Slovakia s.r.o.
Vstupný areál U. S. Steel | 044 54 Košice | Slovakia

Auguste Cryogenics Germany GmbH
Mildstedter Landstraße 1 | 25866 Mildstedt | Germany



Auguste Cryogenics

AC Medical Family - Freezers - Brochure EN AC 00100 01 | 13.07.2022



**Auguste
Cryogenics**
SLOVAKIA

DECLARATION OF CONFORMITY

DÉCLARATION DU FABRICANT / HERSTELLERBESCHEINIGUNG

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / Declaration de conformité
Vyhlásenie o zhode / DEKLARACJA ZGODNOŚCI
(gemäß EN ISO 17050-1) / (suvant EN ISO 17050-1)
(podľa normy EN ISO 17050-1) / (według EN ISO 17050-1)

We, the company
Nous, société / Wir, die Firma
Spoločnosť / Firma

Auguste Cryogenics Slovakia, s.r.o.,
Vstupný areál U.S. Steel,
044 54 Košice, Slovakia

do hereby declare, that the product
déclarons, sous notre responsabilité, que le produit / erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt /
týmto prehlasuje, že produkt / niniejszym deklaruje, że produkt

Typ:	Open Cryogenic Receptacle	Year of manufacture:	
Type:	Réceptacle cryogénique ouvert	Année de fabrication:	2022
Typ:	Kryobehälter öffnen	Baujahr:	
Typ:	Otvorená kryogénna nádoba	Rok výroby:	
Typ:	Otwarty pojemnik kriogeniczny	Rok produkcji:	

Typ / Type : **AC IVF 430**
Serial number / Numéro de série / Seriennr ./: **S-IVF-430-0015**

Sériové čísla / Numer seryjny:

Fluid contained:		Permissible working temperature (Inner vessel):	
Fluide contenu:	3A UN 1977 Nitrogen	Température de service admissible (réservoir intérieur):	-196°C
Beschlckungsmittel:	(N₂)	Zulässige Betriebstemperatur (Innenbehälter):	+20°C
Kvapalná náplň	refrigerated, liquefied	Prípustná prevádzková teplota (vnútorná nádoba)	
Płyn zawiera		Dopuszczalna temperatura pracy (zbiornik wewnętrzny)	

to which this declaration is referring to, is in compliance with the directive ADR,
qui fait l'objet de la présente déclaration de conformité avec la Directive ADR,
auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der Richtlinie ADR,
na ktorý sa vzťahuje toto prehlásenie, je v súlade so smernicou ADR,
do którego ta deklaracja się odnosi jest zgodny z dyrektywą ADR,

and according to special provisions of ADR Chapter 3.3 point 346 and point 4.1.4.1:
et selon les dispositions particulières de l'ADR Chapitre 3.3 point 346 et point 4.1.4.1 :
und gemäß Sonderbestimmungen des ADR Kapitel 3.3 Punkt 346 und Punkt 4.1.4.1 :
a podrobil sa nasledujúcemu postupu posúdenia zhody:
I poddano następującej metodzie oceny zgodności:

and is in compliance with the packing instruction P203 of ADR.

et est conforme à l'instruction d'emballage P203 de l'ADR.

und entspricht der Verpackungsanweisung P203 des ADR.

a je v súlade s obalovou inštrukciou P203 smernice ADR.

i jest zgodny z Instrukcją pakowania P203 ADR.

Identification Mark:



The monitoring is performed by: / Le contrôle de construction est effectuée par le: / Die Überwachung erfolgt durch:

Monitorované vykoná / Monitorowanie odbywa się przez:

QC Department of Auguste Cryogenics Slovakia s.r.o., Slovakia;

Département contrôle qualité d'Auguste Cryogenics Slovakia s.r.o., Slovaquie;

Abteilung für Qualitätskontrolle der Auguste Cryogenics Slovakia s.r.o., Slowakei;

Oddelenie kontroly kvality spol. Auguste Cryogenics Slovakia s.r.o., Slovensko;

Dział Kontroli Jakości Auguste Cryogenics Slovakia s.r.o., Słowacja;

Košice,

12/10/2022

General Manager:

Auguste Cryogenics Slovakia

Dipl.-Ing. Alexander Soltis



MANUFACTURER'S CERTIFICATE
DÉCLARATION DU FABRICANT / HERSTELLERBESCHEINIGUNG
PREHLÁSENIE VÝROBCU / CERTYFIKAT PRODUCENTA

Material for the production of cryogenic receptacles for food application gases

Matériau pour la fabrication de Reservoir cryogénique de gaz destinés à être mis en contact avec des denrées alimentaires.

Materialien für die Herstellung von Kryo-behältern für Lebensmittelgase
Materiál pre výrobu kryogenických nádob na plyny určených na styk s potravinami
Materiał do produkcji zbiorników do przechowywania gazów do żywności
Acc. EG 1935/2004

Manufacturer:

Fabricant: **Auguste Cryogenics Slovakia, s.r.o.,**
Hersteller: **Vstupný areál U.S. Steel,**
Výrobca: **044 54 Košice, Slovakia / Slowakei / Slovaquie / Slovensko / Słowacja**
Producent:

Product:

Produit: **Open cryogenic receptacle for cryogenic gas N₂**
Produkt: **Réceptacle cryogénique ouvert pour gaz cryogénique N₂**
Produkt: **Offener Kryo-Behälter für tiefkaltes Gas N₂**
Výrobok: **Otvorená kryogénna nádoba pre skvapalnený plyn N₂**
Produkt: **Naczynie kriogeniczne otwarte na gaz kriogeniczny N₂**

Typ:	Year of manufacture:	Serial number:
Typ:	Année de fabrication:	Numéro de fabrication:
Typ:	Baujahr:	Fabriknummer:
Typ: AC IVF 430	Rok výroby: 2022	Výrobné číslo: S-IVF-430-0015
Typ:	Rok produkci:	Numer seryjny:

This is to certify that for above mentioned cold converter only materials are used according EG 1935/2004 article 3
We also certify that the above mentioned cold converter has been cleaned for oxygen service according to Auguste Cryogenics Slovakia's operational Instruction "Cleaning of cryogenic receptacles AC for liquefied gases including oxygen" and also according EN ISO 23208

The above mentioned cold converter is suitable for food application gases.

Nous attestons par la présente que le matériau utilisé pour le réservoir intérieur est conforme à l'article 3 du Règlement CE n° 1935/2004.
Par la présente nous attestons aussi que le réservoir intérieur précité a été nettoyé pour l'usage d'oxygène conformément aux consignes d'exploitation de la société Auguste Cryogenics Slovakia „Nettoyage de récipients cryogéniques AC pour gaz liquéfiés dont oxygène“ ainsi que conformément à la norme EN ISO 23208.
Le réservoir précité est bien approprié pour le stockage de gaz destinés à être mis en contact avec des denrées alimentaires.

Hiermit wird bescheinigt, daß für den o.g. Kaltvergaser nur Materialien gemäß EG 1935/2004 Artikel 3 verwendet wurden.
Gleichzeitig bescheinigen wir, dass die Reinigung des o.g. Kaltvergasers für O2 Betrieb gemäß der Auguste Cryogenics Slovakia Arbeitsanweisung „Reinigung von Kryobehältern AC für verflüssigte Gase einschließlich Sauerstoff“ und der EN ISO 23208 durchgeführt wurde.
Der o.g. Kaltvergaser ist für die Verwendung von Lebensmittelgasen geeignet.

Týmto prehlasujeme, že na vyššie uvedenú vnútornú nádobu bol použitý iba materiál v súlade s nariadením ES 1935/2004 článok 3
Týmto tiež prehlasujeme, že vyššie uvedená vnútorná nádoba bola vyčistená pre potreby kyslíkovej prevádzky podľa prevádzkových pokynov spoločnosti Auguste Cryogenics Slovakia s názvom „Čistenie kryogénnych nádob AC pre skvapalnené plyny vrátane kyslíka“ - podľa EN ISO 23208
Vyššie uvedená vnútorná nádoba je vhodná na zásobu plynov určených na styk s potravinami

„Zaświadczam, że w przypadku wyżej wymienionych zbiorników ciśnieniowych do głęboko schłodzonych gazów są używane tylko materiały zgodnie z art. 3 EG 1935/2004

Zaświadczamy również, że wyżej wymieniony zbiornik ciśnieniowy do głęboko schłodzonych gazów został oczyszczony do obsługi tlenu zgodnie z instrukcją operacyjną Auguste Cryogenics Slovakia „Czyszczenie zbiorników kriogenicznych AC dla gazów skroplonych, w tym tlenu“, a także zgodnie z normą EN ISO 23208

Wspomniany powyżej zbiornik ciśnieniowy do głęboko schłodzonych gazów nadaje się do gazów stosowanych w przemyśle spożywczym "

Košice, **12/10/2022**

Test supervisor
Prüfaufsicht
Zodpovedný za skúšaním
Auguste Cryogenics Slovakia

Dipl.-Ing. Rastislav Majerniček



**Auguste
Cryogenics**
SLOVAKIA

GMP - Statement

GMP - Stellungnahme

GMP - Prehlásenie

Manufacturer:

Fabricant: **Auguste Cryogenics Slovakia, s.r.o.,**
Hersteller: **Vstupný areál U.S. Steel,**
Výrobca: **044 54 Košice, Slovakia / Slowakei / Slovaquie / Slovensko**

Product:

Produit: **Open cryogenic receptacle for cryogenic gas N₂**
Produkt: **Réceptient cryogénique ouvert pour gaz cryogénique N₂**
Výrobok: **Offener Kryo-Behälter für tiefkaltes Gas N₂**
Výrobok: **Otvorená kryogénna nádoba pre skvapalnený plyn N₂**

Typ:

Type: **AC IVF 430**

Year of manufacture:

Année de fabrication: **2022**

Serial number:

Numéro de fabrication: **S-IVF-430-0015**

Typ:

Baujahr: **2022**
Rok výroby:

Fabriknummer:
Výrobné číslo:

The above mentioned tank for cryogenic gases, manufactured by ACS have been produced and cleaned under the below mentioned conditions, and are suitable for medical gases, which were produced under GMP:

- "- All used materials in contact with the fill gas are qualified for food application gases in accordance with EG 1935/ 2004 article 3 (manufacturer's certificate attached)
- "- The receptacle and all components have been cleaned free from oil or grease for oxygen applications (manufacturer's certificate attached)
- "- Cleaning of the inner receptacle with Isopropylalcohol (qualified as cleaning and disinfection detergent for food application, see attached data sheet)
- "- The receptacle was preserved with clean nitrogen 99,999% to avoid foreign matter to get into the tank before putting into operation.

Die von ACS produzierten oben genannten Tanks für tiefkalte verflüssigte Gase sind unter folgenden Bedingungen produziert und gereinigt worden, und damit für medizinische Gase nach GMP geeignet:

- "- Verwendung ausschließlich lebensmittelkompatibler Materialien und Verfahren gemäß EG 1935/ 2004 Artikel 3 (Zertifikat anliegend)
- "- Der Behälter und alle Komponenten sind Öl- und fettfrei gereinigt für Sauerstoffverwendung (Zertifikat anliegend)
- "- Reinigung des Innenbehälters mit Isopropylalkohol (geeignet als Reinigungs- und Desinfektionsmittel für Lebensmittelanwendungen, siehe beigefügtes Datenblatt)
- "- Der Behälter wurde mit sauberem Stickstoff 99,999 % konserviert, um zu verhindern, dass Fremdkörper vor der Inbetriebnahme in den Tank gelangen.

Vyššie uvedená nádoba na kryogénne plyny, vyrábaná firmou ACS bola vyrobená a vyčistená za nižšie uvedených podmienok, a je vhodná pre medicínske plyny, ktorá bola vyrobená v rámci GMP:

- "- Všetky použité materiály v kontakte s plniacim plynom sú kvalifikované pre použitie v potravinárstve plynov v súlade s EG 1935/2004 článok 3 (certifikát výrobcu v prílohe),
- "- Nádrž a všetky komponenty boli očistené od oleja alebo maziva pre aplikácie kyslíka (certifikát výrobcu v prílohe),
- "- Čistenie vnútorného zásobníka bol vykonaný vysokotlakovým parným spôsobom pomocou Isopropylalkoholu (kvalifikovaný ako čistiaceho a dezinfekčného prostriedku pre použitie v potravinárstve),
- "- Nádoba bola konzervovaná s čistým dusíkom 99,999%, aby sa zabránilo cudzím predmetom dostať sa do nádrže pred uvedením do prevádzky.

Košice,

12/10/2022

Dipl.-Ing. Alexander Šoltis
General Manager

PODMIENKY ZÁRUKY

Na kryogennu skladovaciu nádobu Auguste Cryogenics AC BIO / AC IVF Freezers (ďalšie len „zariadenie“):

Zmluvná strana 3 zaručuje Zmluvnej strane 2,

že každý z nich bude fungovať v súlade so štandardnými špecifikáciami predávajúceho pri bežnom používaní počas obdobia **24 mesiacov od dodania**, pričom sa tieto termíny môžu meniť po dohode zmluvných strán v súlade s Zmluvou o spolupráci a darovaní, pokiaľ sa zariadenie používa, prevádzkuje a je udržiavané podľa písomných pokynov Zmluvnej strany 3.

Na tieto produkty sa vzťahuje **ďalšia záruka porucha vákua po dobu piatich (5) rokov** od dátumu odovzdania Zmluvnej strane 2, ak produkty sú udržiavané podľa pokynov Zmluvnej strany 3.

Záruka Zmluvnej strany 3, pokiaľ ide o komponenty vyrobené tretími stranami a používané v akomkoľvek zariadení opísanom v tomto dokumente budú obmedzovať záruky uvedené vyššie, v súlade s podmienkami Zmluvy o spolupráci a darovaní.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené neoprávnenou úpravou, nesprávnym použitím, nesprávnou manipuláciou neoprávnenou osobou.

Pod pojmom Oprávnená osoba sa rozumie osoba Zmluvnej strany 3, alebo osoba Zmluvnou stranou 3 zaškolená a poverená na obsluhu.

Zariadenie musí byť Zmluvnou stranou 1 a 2 dôkladne skontrolované ihneď po prevzatí. Akékoľvek viditeľné poškodenia sa oznámia ihneď po zistení. Na uplatnenie reklamácie podľa týchto záruk Zmluvná strana 2 musí:

- 1) písomne oznámiť predávajúcemu do desiatich (10) dní po zistení reklamovanej vady;
- 2) okamžite prestať používať zariadenie alebo jeho časti; a
- 3) vrátiť zariadenie s predplatenou prepravou na miesto určené Zmluvnou stranou 3 na posúdenie za účelom potvrdenia záručnej reklamácie.

Táto záruka zanikne úpravami alebo opravami zariadenia alebo jeho častí vykonanými inou ako oprávnenou osobou. Zmluvná strana 3 za to nenesie žiadnu zodpovednosť.

Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nedbalosťou, zneužitím alebo nesprávnym používaním zariadenia, koróziou, požiarom, teplom alebo účinkami bežného opotrebovania.

Zodpovednosť Zmluvnej strany 3 podľa tejto záruky je obmedzená na opravu výmenu zariadenia alebo vrátenie kúpnej ceny takeého zariadenia, v súlade so Zmluvou o spolupráci a darovaní

Ak sa počas záručných lehôt vyskytne akákoľvek závada, Zmluvná strana 2 je povinná bezodkladne o tom informovať Zmluvnú stranu 3 s podrobným popisom problému (problémov) najneskôr do 30 dní od zistenia akéhokoľvek zlyhania zariadenia. Mailom na adresu alebo telefonicky

Zmluvná strana 3 skontroluje a prevedie opravu Zariadenia do 10 pracovných dní. V prípade výmeny zariadenia alebo jeho častí sa táto doba predlžuje na 30 dní.

Záruka sa automaticky predlžuje o dobu nefunkčnosti zariadenia.

Oprava zariadení alebo ich výmena, ktoré nepodliehajú záručným podmienkam, uhradí Zmluvná strana 2 v plnom rozsahu na základe fakturácie Zmluvnej strany 3.